

星期，他們已經十分要好，似是而非的
情侶。

樂天和如風一向談得來，這些情形，他自然清楚，今天他特別走到依麗莎家裏去。

「小姐在家嗎？」他抱得患生

「小姐剛回來，張先生請等等，我上樓去告訴她，傭婦微微含笑：『唉，樂天你來了！』她舒出一笑面，『如風，你來嗎？』依麗莎望了右一眼，忍不住住說。

「我事前沒有約好，不過經過這
，順便來看看你！依麗莎，我們一齊
外面吃飯好嗎？」（一三九）

(一)東區菓仔舖，有三睡房及客廳花園，魚塘，位於八九五東四十一街，日做約百大元，生意連實業開價四萬壹千元。

(二)西區入息大屋，位於八十號西十一街，入息超出六百元，收息好，實價五萬八，首期一萬七千元已可交易。

(三) Downtown 旺區，式座商業樓，停車場，位於 W. Pender 可收息發展，有意投資者，請先電約

(四) 式座 316 328 Columbia St. 商業樓座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。

歐陽文光住家八七式、式八六三
公司六八七、壹四大壹

飛龍・油漆裝修工程
價錢相宜・歡迎估價
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting
& Decorating 電話 357-7434

雅慈油漆
裝飾

。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
電話：八七六、貳大貳八

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

二十四小時隨時應命，價錢克己。電話
682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

陶陶酒家
食譜精研
大燕小酌
悉從尊便

專賣
零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
電視
收音
錄音
機
廉價保用

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價815) 每對\$16元

全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假期常營業
MAX CUTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

唐山雜貨
罐頭食品

京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺殮枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺登
，電鍍鋼管折椅，打字機枱，
書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
350 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話 681-8531

活氏傢俬電器公司

A black and white portrait of a middle-aged man with dark hair, wearing glasses, a dark suit jacket, a light-colored shirt, and a patterned tie. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is a textured, light gray.

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲

62 W. Hastings St.,
vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

MR. HINNY TIEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，柏
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

租銀六千五百元先交五萬元 (案一)
 本街舊年新高樓屋主有為領曉陽街次賃樓
 屋八年息一萬式千七百元先交為免稅銀
 貳 (案一)
 十式租十年新德文六組有曉陽街次賃四十一
 份西銀貳十八萬五千元先交五萬元
 一 亞臣街街角為舖每日生意金百六十元平賣一
 萬式千元 (案續武)
 街存棧街街角商業樓壹座大舖四上下置租每
 屋另有有十二組附房地四萬九千五百尺年租式萬
 式千七百元金價一十四萬元 (案續武)
 西區亞臣街中梨果舖每日生意一千元舖租五
 百元金價式萬六千元另點皮 (案續武)
 列治文區兩年新三個膳房全土庫暨一間地庫
 六十六尺街角位置金價貳萬式千九百元

商業樓宇 各種燕樓
新舊房屋 大小柏文
市定及國界茶街台法律留
十四尺臨主平賣式有九千九百元

新到

大幫花旗參	糖水荔枝
滁州白菊花	糖水龍眼
得果定喉糖	四川榨菜
余仁生白鳳丸	梅林鳳尾魚
清水白菓	龍口粉絲
清水蓮藕	鮮紅蝦米



Bank of Montreal
The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得

以儘量利用。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

四季時花
盆景栽花
花牌花籃
喜筵柏花
大小喜慶
結婚花球
孔頭散花
礫頭名花
各樣俱全
特款花圈
價錢克己
工誠精美
價賤物美
無任歡迎

飛虎牌
漆油

新奇士雜貨花店

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
橋胸社團 光顧定製

特別歡迎

吳柏南敬啓

營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半
喜士定東三八九號

電話：六八七、四〇九四

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷安當
電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St., Vancouver 10, B. C.

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立
45E4 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)
新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

電話 六八一〇一七

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 辛運餅仔

零沽批發索辦歡迎

英皇電器修理工程

黃炳超會計服務所
RING C WONG & ASSOCIATES
 Accounting & Taxation Service
 164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
 電話：682-7561 682-7562

專辦
 入息稅項
 月結年結
 會計事務
 每月按時上門服務
 特設電腦計算機助理

兼協助
 投資交易
 物業管理

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.
PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

電話	特設代理	各式常備	花牌花圈	喜慶松柏花	四季鮮花
638-0831	575 大生雜貨店	雲高華埠	花籃花	新穎膠花	結婚花球